









PARAMETRI		/ PARAMETERS			
Cod	Descrizione	description	min	max	unit
SET	temperatura di lavoro	setpoint	A8	A9	°C
A1	Differenziale allarme rispetto al setpoint	Alarm differential (relative to setpoint)	0	+50	°C
A2	Ritardo di allarme ordinario	Ordinary alarm delay	0	+25	min*10
A3	Differenziale allarme esteso rel. al setpoint	Extended alarm differential (rel. to setpoint)	0	+50	°C
A4	Selezione sonda (0=termostato, 1=evap.)	Probe select (0=thermostat; 1=defrost)	0	1	-
A5	Offset temperatura visualizzata	Visualization offset	-20	+20	°C
A6	Abilitazione microporta (0 = escluso; 1 = NO; 2 = NC)	Door Microswitch control (0 = excluded; 1 = NO; 2 = NC)	0	2	-
A7	Isteresi (differenziale attacco/stacco)	Compressor differential	0	20	°C
A8	Limite inferiore del setpoint	Lower setpoint limit	-50	99	°C
A9	Limite superiore del setpoint	Upper setpoint limit	-50	99	°C
B0	Setpoint assoluto (0 = no; 1 = si)	Absolute Setpoint (0 = no; 1 = yes)	0	1	-
B1	Tempo minimo di pausa compressore	Minimum compressor delay time	0	30	min
B2	Minuti ciclo compressore con Pt1 guasta	Compressor duty time if Pt1 damaged	0	20	min
B3	Tempo Anti-Freeze (0 = disabilitato)	Anti-Freeze time (0=function disabled)	0	25	Min*10
B4	Tempo pausa compressore in Anti-Freeze (0 = esegue sbrinamento)	Anti-Freeze compressor off time (0 = starts a defrosting cycle)	0	99	min
B5	Tempo compressore per Deep-freeze	Compressor time for Deep-freeze	0	25	Min*10
B6	Modalità compressore in Sbrinamento (0 = spento; 1 = acceso)	Defrost compressor activity (0 = off; 1 = on)	0	1	-
B7	Intervallo di tempo tra due sbrinamenti (0 = sbrinamento escluso)	Time interval between defrost cycles (0 = no defrost)	0	48	hours
B8	Durata massima dello sbrinamento	Maximum defrosting time	0	99	min
B9	Tempo di sgocciolamento	Drainage time	0	30	min
C1	Temperatura fine sbrinamento (su evap.) (sonda esclusa se C1 = 50)	Defrosting end temperature (on evap.) (Evap. Probe excluded if C1 = 50)	-50	+50	°C
C2	Modalità ventole in raffreddamento (0 = spente; 1-2 = indipendenti-dipendenti dal compressore)	Cooling Fan modality (0 = off; 1-2 = independent-controlled from compressor)	0	2	-
C3	Temperatura attacco ventole dopo sbrinamento e all'accensione	Fan Turn-on temperature after power-on, or defrosting cycle	-50	+99	°C
C4	Differenziale ventole	Fan differential	0	50	°C
C5	Modalità ventole in sbrinamento (0 = spente; 1 = accese)	Defrosting-cycle fan modality (0 = off; 1 = on)	0	1	-

MESSAGGI / MESSAGES			
Status light	display	funzione	function
		Compressore ON	Compressor ON
 flashing		Partenza comp. ritardata	Comp. Start-up delay
	dF	Sbrinamento in corso	defrosting
		Ventola ON	Fan ON
 flashing		Ventola in attesa di consenso	Fan waiting to start
	Fr	Funzione Deep-Freeze attiva	Deep-Freeze function ON
	Ct (1)	Funzione Anti-Freeze attiva in seguito ad una prolungata accensione del compressore. (Si elimina l'indicazione premendo per un secondo il tasto )	Anti-Freeze inserted, due to maximum compressor time exceeded. The indication is cancelled by pressing for 1 second the key 
	Dt (1)	Sbrinamento concluso a tempo (si elimina l'indicazione premendo per un secondo il tasto )	Defrost time-out, indication is cancelled by pressing for 1 second the key 
	E1 (2)	Sonda termostato difettosa	Thermostat probe fault
	E2 (2)	Sonda sbrinamento difettosa	Defrost probe fault

TE 32E

CONTROLLO ELETTRONICO DI TEMPERATURA E SBRINAMENTO PER UNITA' REFRIGERANTI VENTILATE.

ELECTRONIC TEMPERATURE AND DEFROSTING CONTROLLER FOR "FORCED CIRCULATION" REFRIGERATORS.

DESCRIZIONE GENERALE

Il modello TE32 E è un regolatore per unità refrigeranti ventilate. E' dotato di tre uscite a relè (per il controllo di compressore, sbrinamento e ventola evaporatore) e di due ingressi per sonde di temperatura di tipo PTC per la rilevazione della temperatura in cella e sull'evaporatore. Lo sbrinamento può essere sia elettrico sia a gas caldo (inversione di ciclo) ed è programmabile come frequenza, durata massima e temperatura di conclusione. La ventola sull'evaporatore si attiva se è raggiunta la temperatura impostata sull'evaporatore (F0) o si è esaurito il ritardo d'attivazione dopo lo sbrinamento (F2).

E' prevista la possibilità di proteggere i parametri ed il setpoint da manipolazioni non volute.

IMPOSTAZIONE DEL SETPOINT

SET: tenendo premuto per 3 secondi il display visualizza la temperatura di lavoro (indicazione lampeggiante); per modificarla è sufficiente agire su **▲** o **▼**. Rilasciando **SET** il nuovo valore è memorizzato ed il display torna dopo 10 secondi a visualizzare la temperatura.

MODIFICA DEI PARAMETRI

SET + FNC: premendo simultaneamente e per 3 secondi i due tasti, dopo almeno 30 secondi dall'accensione, il display passerà a visualizzare il codice del parametro **A1**; con **▲** o **▼** si sfogliano tutti i parametri. Per modificare il parametro selezionato premere **SET** per 3 secondi: il valore relativo appare e può essere modificato con **▲** e **▼**; premere infine **SET** per 1 secondo per memorizzare il valore e visualizzare il parametro successivo. Dopo 10 secondi d'inattività la centralina torna a visualizzare la temperatura in cella.

SBRINAMENTO MANUALE

Premendo **DEF** per 3 secondi si dà inizio ad un ciclo di sbrinamento manuale.

ABBATTIMENTO TEMPERATURA

Premendo **▼** per 3 secondi si dà inizio ad un ciclo di abbattimento temperatura (Deep-Freeze), la cui durata è stabilita dal parametro **B5**, durante il quale il compressore rimane ininterrottamente acceso. Il ciclo si può terminare prematuramente premendo ancora **▼** per 3 secondi.

MAIN FEATURES

The model TE32E is designed for "forced circulation" applications for both medium and low temperature ranges. It incorporates three output relays (compressor, defrost and evaporator fan control) and two PTC sensor input for cell temperature measurement and defrost termination. Defrost takes place with either electric heat or hot gas (reverse cycle); the type of defrost as well as its frequency, time-out and termination temperature are programmable. Complete evaporator fan control is available like delay and temperature lock-out after defrost, fan-compressor interlock.

SETPOINT PROGRAMMING

SET: keep pressed down for 3 seconds to display the temperature setpoint (indication blinking); to vary the value operate on **▲** and **▼**. Releasing **SET** the new value is stored.

PARAMETERS PROGRAMMING

SET + FNC: by pressing together for 3 seconds, after a minimum of 30 seconds from the unit power on, display switch to show the label related to first parameter, **A1**; act on **▲** or **▼** to browse the entire parameter lists. To modify a selected parameter, hold down **SET** for 3 seconds: value is displayed and modified with **▲** and **▼** keys; by pressing **SET** for 1 second the value is stored, and display switch to show next parameter label. After 10 seconds without pressing any key, display come back to normal visualization.

MANUAL DEFROST

Keeping pressed down **DEF** for 3 seconds a defrost cycle starts.

ANTI FREEZE FUNCTION

F8 sets the maximum continuous activation time of the compressor; when this time elapses a defrost cycle starts (**F9=0**) or the compressor is stopped for **F9** minutes.

DEEP-FREEZE FUNCTION

Pressing **▼** for 3 seconds a Deep-Freeze cycle starts. A deep freeze cycle keeps running the compressor for the time specified from dal parameter **B5**. To stop the cycle, press again **▼** for 3 seconds.